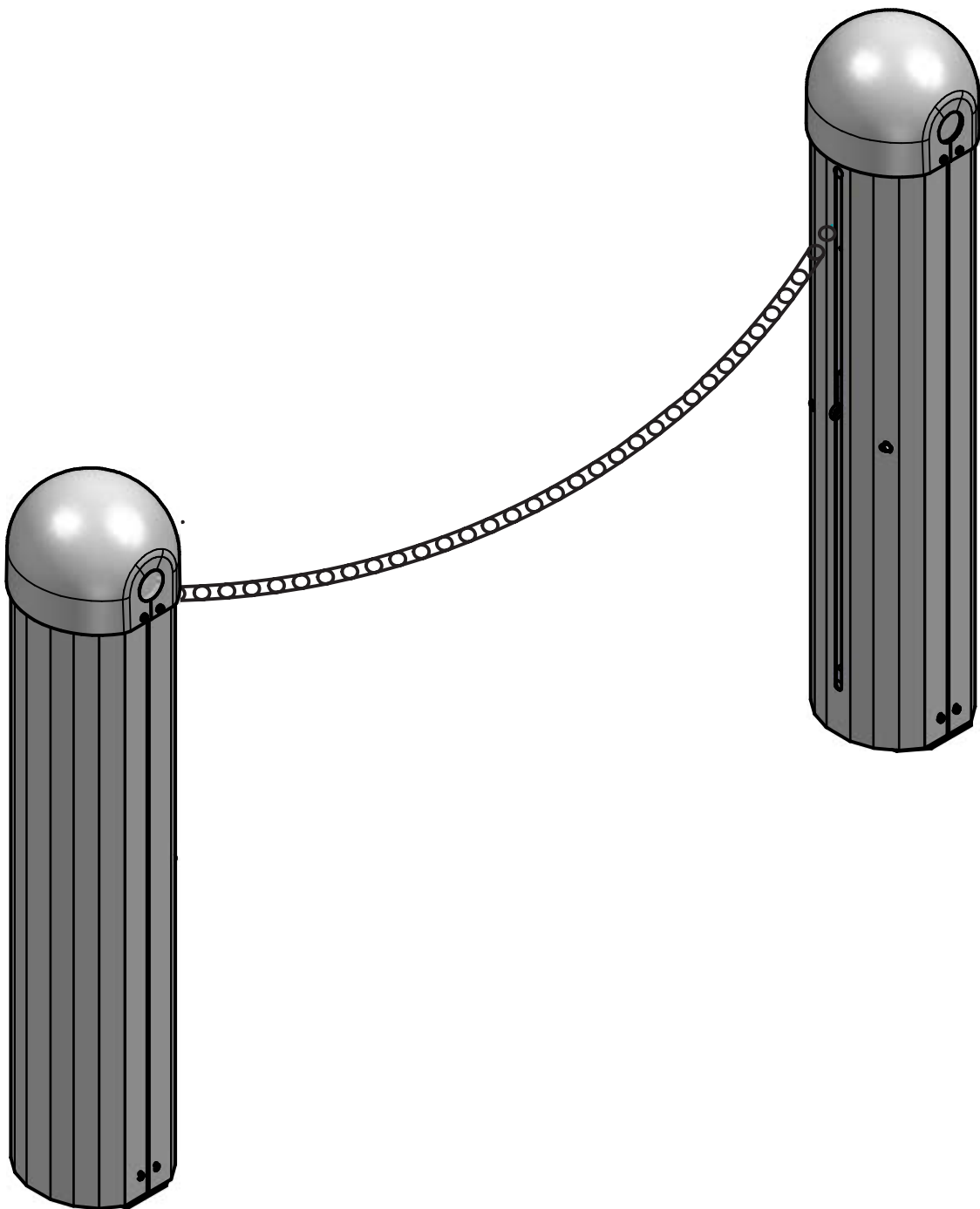
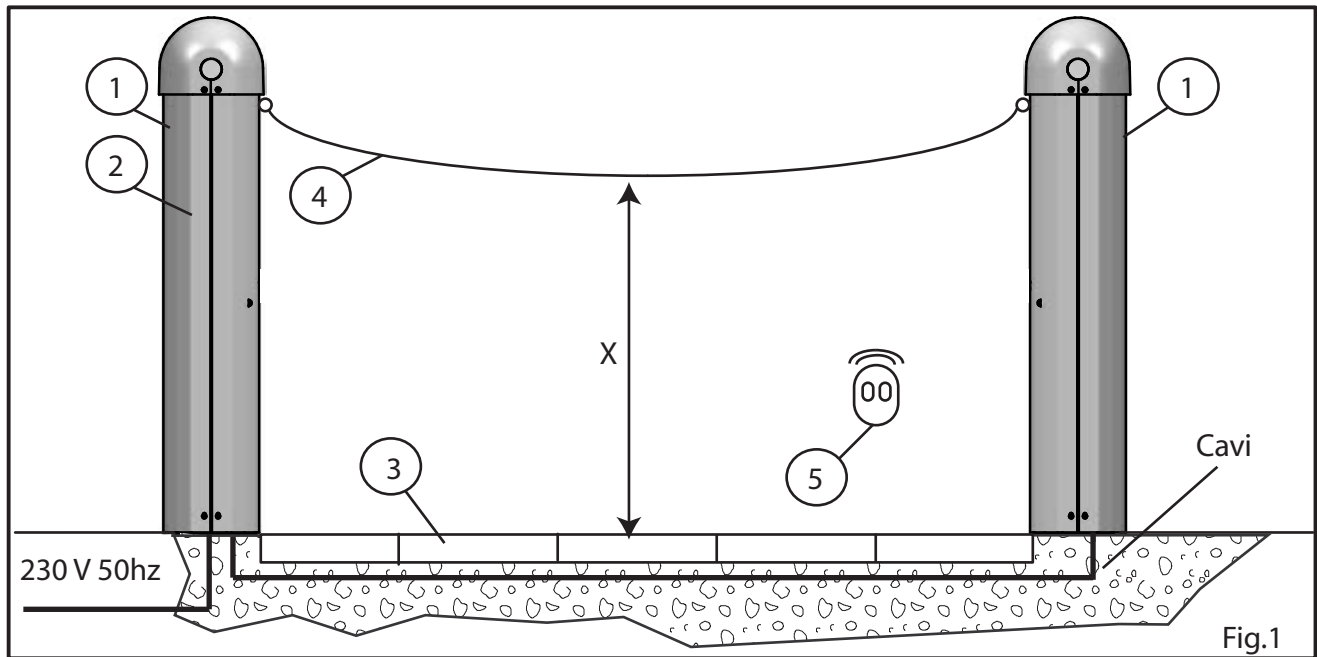


POLY

*Abexo*

CE





Lunghezza catena (m)	4	6	8	10	12	14	16
Altezza catena X (cm)	75	70	65	60	55	50	45

Fig.5

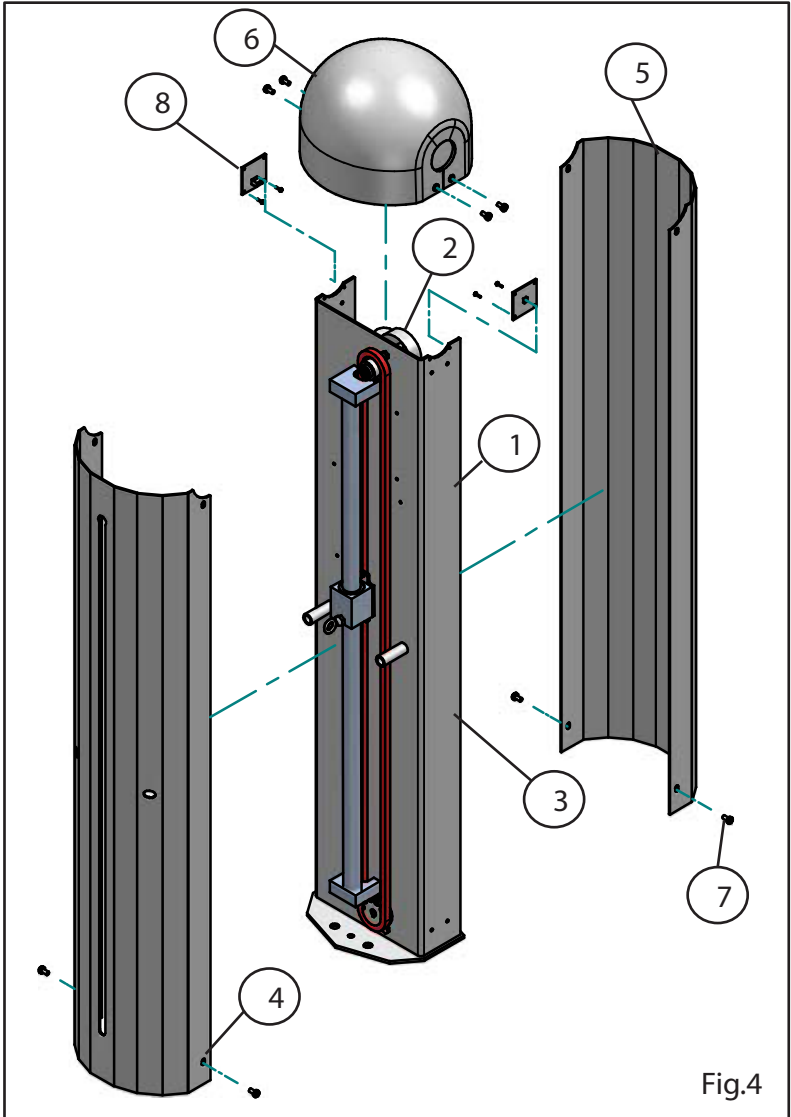
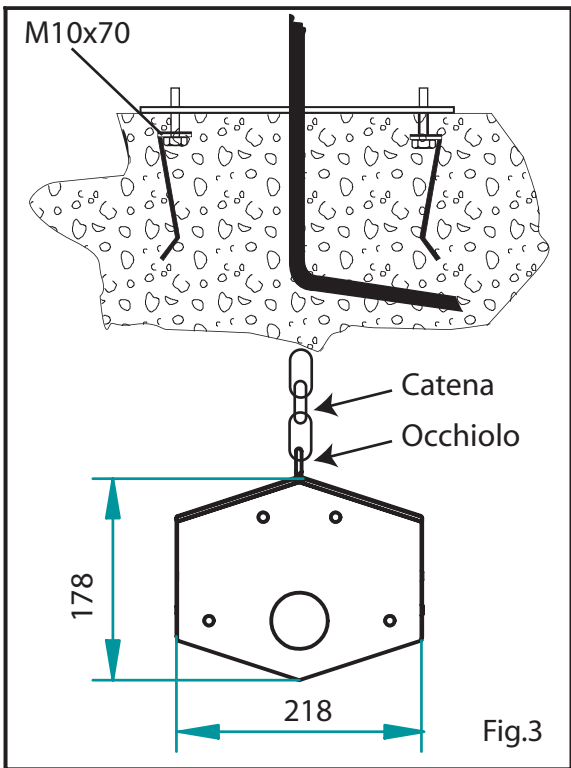
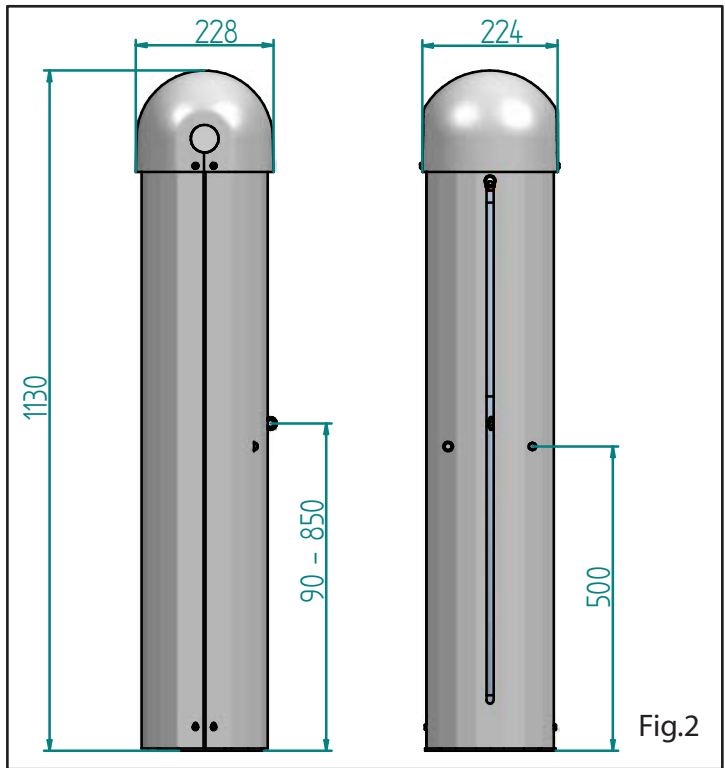


Fig.4

## 1. DATI TECNICI

### POLY

Alimentazione centrale di comando	230 V~/50Hz
Alimentazione motori	24 V
Assorbimento	1.0 A
Potenza motore	60 W
Coppia	645 Ncm
Classe di servizio	intensivo
Ciclo ( lavoro/pausa)	50%
Temperatura	-20° C / +50 °C
Grado di protezione	IP 55
Lubrificazione	permanente
Peso	25 Kg

## 2. RIFERIMENTI ILLUSTRAZIONI

### Riferimento installazione tipo ( fig.1)

- [1] Alzacatena APRICAT
- [2] Centrale di comando
- [3] Canale a terra per catena
- [4] Catena
- [5] Trasmettitore radio

### Riferimento armadio (fig.4)

- [1] Colonna centrale
- [2] Motoriduttore con encoder
- [3] Centrale di comando
- [4] Coperchio anteriore
- [5] Coperchio posteriore
- [6] Coperchio superiore
- [7] Vite M5x12 inox
- [8] Lampeggiante

## 3. INSTALLAZIONE

Tutte le misura riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

### 3.1 CONTROLLI PRELIMINARI

Controllare la stabilità e robustezza della zona di ancoraggio dell'armadio.

Collegare l'alimentazione ad un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.

Il collegamento alla rete deve avvenire su canale indipendente e separato dai collegamenti ai dispositivi di sicurezza e di comando.

### 3.2 INSTALLAZIONE COLONNA (fig.1,fig.3, fig. 4)

Avvitare per 1.5-2 cm le 4 viti M10x70 fornite in dotazione nella base.

Annegare piastra e teste delle viti in una piazzola di cemento (fig.3 )

**Assicurarsi che la piastra sia orientata correttamente con il foro ingresso cavi rivolto verso l'esterno (vedi fig.3 vista dall'alto ).**

Legare la testa delle viti all'armatura della piazzola.

La parte superiore della piastra deve essere pulita e in bolla. Far passare le canaline passacavi nel foro centrale della piastra.

Assicurarsi della robustezza e stabilità del fissaggio prima di continuare nell'installazione.

Svitare le 8 viti [7] e togliere il coperchio frontale [4] e il coperchio posteriore [5] e il coperchio superiore [6] dalla colonna (fig.4 ).

Inserire la colonna sulla piazzola facendo attenzione che le viti si inseriscano negli appositi fori.

Fissare la barriera alla piastra con le 4 rondelle e i 4 dadi forniti.

Rimontare il coperchio anteriore [4] su entrambe le colonne e fissarlo con le 2 viti [7] in basso vicino al terreno.

Fissare la catena agli occhioli che sporgono dai coperchi anteriori e tensionarla in modo che la catena al centro del passaggio sia ad un'altezza X (fig.5 ) rispetto a terra (fig.1)

Effettuare i collegamenti elettrici.

Montare il coperchio posteriore, fissarlo con le 2 viti [7] in basso.

Montare il coperchio superiore in plastica e fissarlo con le 4 viti [7].

### 3.3 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Fare riferimento al manuale della centrale di comando.

### 4. PIANO DI MANUTENZIONE ( OGNI 6 MESI )

Togliere alimentazione 230V o batterie se presenti. Pulire e ingrassare la guida a monorotaia e i pignoni catena interni.

Ingrassare la catena di traino.

Controllare che le viti che sorreggono la colonna siano ben avvitate.

Controllare i collegamenti elettrici.

Ridare alimentazione.

Controllare il funzionamento di rilevamento ostacolo ( sistema a encoder )

Controllare il corretto funzionamento di tutte le funzioni di comando e sicurezza.

Sostituire eventuali parti usurate.

## AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.

Una errata installazione può essere fonte di pericolo. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.

Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.

Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere. Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.

Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo. I dispositivi di sicurezza (fotocelle, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati.

I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati.

Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.

Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati. Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Quando richiesto, collegare la porta o cancello motorizzati ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche.

La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra. Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento. Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

## DIRETTIVA MACCHINE

Ai sensi della Direttiva Macchine (98/37/CE) l'installatore che motorizza una porta o un cancello ha gli stessi obblighi del costruttore di una macchina e come tale deve:

- predisporre il fascicolo tecnico che dovrà contenere i documenti indicati nell'Allegato V della Direttiva Macchine; (Il fascicolo tecnico deve essere conservato e tenuto a disposizione delle autorità nazionali competenti per almeno dieci anni a decorrere dalla data di costruzione della porta motorizzata);
- redigere la dichiarazione CE di conformità secondo l'Allegato II-A della Direttiva Macchine e consegnarla al cliente;
- apporre la marcatura CE sulla porta motorizzata ai sensi del punto 1.7.3 dell'Allegato I della Direttiva Macchine.

## INDICAZIONI DI UTILIZZO

Classe di servizio: minimo 100 cicli al giorno per 3 anni

Utilizzo: INTENSIVO

-Le prestazioni di utilizzo si riferiscono al peso raccomandato (circa 2/3 del carico massimo consentito). L'utilizzo con il peso massimo consentito potrebbe ridurre le prestazioni indicate nei dati tecnici.

-La classe di servizio, i tempi di utilizzo e il numero di cicli consecutivi hanno valore indicativo. Sono rilevati statisticamente in condizioni medie di utilizzo e non possono essere certi per ogni singolo caso. Si riferiscono al periodo nel quale il prodotto funziona senza necessità di manutenzione straordinaria.

-Ogni ingresso automatico presenta elementi variabili quali:

attriti, bilanciature e condizioni ambientali che possono modificare in maniera sostanziale sia la durata che la qualità di funzionamento dell'ingresso automatico o di parte dei suoi componenti (fra i quali gli automatismi). E' compito dell'installatore adottare coefficienti di sicurezza adeguati ad ogni particolare installazione.

## 1. TECHNICAL DETAILS

### POLY

Control unit power supply	230 V~/50Hz
Motor power supply	24V
Current	1.0 A
Power	60 W
Torque	645 Ncm
Working class	intensive
Working cycle	50%
Temperature	-20° C / +50 °C
Degree of protection	IP 55
Lubrification	permanent
Weight	25 Kg

## 2. REFERENCES TO ILLUSTRATIONS

### Standard installation references (fig.1)

- [1] Chain barrier POLY
- [2] Control unit
- [3] Underground guide for chain
- [4] Chain
- [5] Radio transmitter

### Chain barrier references (fig.4)

- [1] Column
- [2] Gearmotor with encoder
- [3] Control unit
- [4] Front cover
- [5] Rear cover
- [6] Plastic cover
- [7] Screw M5x12 inox
- [8] Blinker

## 3. INSTALLATION

Unless otherwise specifies, all measurements are expressed in millimetres.

### 3.1 PRELIMINARY CHECKS

Check that the anchorage zones were enough sturdy for the installation of the columns.

Connect the power supply to an omnipolar switch with a contact opening gap of no less than 3 mm ( not supplied )  
Connection to supply mains must be carried out in an independent raceway separate from control connections and safety device connections.

### 3.2 COLUMN INSTALLATION (fig.1,fig.3, fig. 4)

Bolt for 1.5-2 cm the screws M10x70 in the base plate.  
Put the base plate in the ground and use concrete to secure the plate.

#### Check that the base plate orientatation is correct (check the figure 3 ).

Check that the upper edge of the plate is at the same level of the pavement.

Check that the plate is perfect horizontal with a bubble level.  
Drive the duct cable in the center hole of the plate.  
Unbolt the 8 screws [7] and remove the front cover [4] , the reare cover [5] and the plastic cover [6] from the column [1] (fig.4).

Insert the column on the base plate.

Bolt the column to the base plate with 4 washers and 4 nuts M10.

Place the front cover on the column and bolt the 2 screws [7] near the ground.

Attach the chain to the eyebolts that protrude from the front cover and tension so that the chain at the center of the passage is at a height X (Fig. 5) with respect to ground (fig.1)

Make the electrical connections.

Mount the rear cover, secure with 2 screws [7] below.  
Fit the plastic top cover and fasten with 4 screws [7].

### 3.3 ELECTRICAL CONNECTIONS

Refer to the installation of central command.

## 4. MAINTENANCE (every 6 months)

Remove 230V power supply or batteries if present.  
Clean and lubricate the drive sprockets and monorail internal chain.

Grease the chain coupling.

Check the screws that hold the column are properly tightened.

Check electrical connections.

Power line.

Check the operation detection barrier system (encoder)

Check the correct functioning of all control functions and safety.

Replace any worn parts.

## 1. DATOS TÉCNICOS

### POLY

Alimentación de la unidad de control	230 V ~ / 50 Hz
Alimentación del motor	24 Vdc
Absorción Potencia del motor	3,0 A
Par	645 Ncm
Servicio de clase	intensivo
Ciclo (trabajo / descanso)	50%
Temperatura	-20 ° C a +50 ° C
Grado de protección	IP 55
Lubricación	permanente
Peso	25 Kg.

## 2. REFERENCIAS ILUSTRACIONES

### Referencia del tipo de instalación (fig.1)

- [1] Alzacatena POLY
- [2] Unidad de control
- [3] Canal Cadena de tierra
- [4] Cadena
- [5] Radiotransmisor

### Referencia del armario (Fig. 4)

- [1] Columna central
- [2] Motorreductor con encoder
- [3] Unidad de control
- [4] Cubierta frontal
- [5] Cubierta posterior
- [6] Cubierta superior
- [7] Tornillo de acero inoxidable M5x12
- [8] Intermitente

## 3. INSTALACIÓN

Todas las medidas están en milímetros, a menos que se indique lo contrario.

### 3.1 CONTROLES PRELIMINARES

Comprobar la estabilidad y la solidez de la zona de anclaje del gabinete.

Conecte la fuente de alimentación a un interruptor con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm.

La conexión a la red debe estar en un canal independiente y separado de las conexiones a la seguridad y control.

### 3.2 INSTALACIÓN DE LAS COLUMNAS (fig. 1, fig. 3, fig. 4)

Atornille de 1.5-2 cm los 4 tornillos M10x70 en la base.

Ahogar el fondo de una columna y la cabeza de sus tornillos en un agujero de cemento (fig. 3).

Asegúrese de que la placa esté orientada correctamente con el agujero de entrada del cable hacia fuera (ver la fig. 3 arriba).

Ate las cabezas de los tornillos a l'armadura.

La placa superior debe estar limpia y nivelada.

Pase los canales de cables en el orificio central de la placa. Garantizar la solidez y estabilidad de la fijación antes de continuar la instalación.

Aflojar los 8 tornillos [7], quitar la cubierta frontal [4], la cubierta posterior [5] y la cubierta superior [6] de la columna (fig. 4).

Inserte la columna sobre el terreno, asegurándose de que los tornillos encajen en los agujeros.

Fijar la barrera a la plancha con cuatro arandelas y cuatro tuercas.

Vuelva a colocar la cubierta frontal [4] en las dos columnas y asegurar con dos tornillos [7] hacia abajo cerca del suelo.

Conecte la cadena a los cáncamos que sobresalen de la cubierta delantera y la tensión para que la cadena en el centro del pasaje es a una altura X (Fig. 5) con respecto a tierra (Fig. 1)

Realice las conexiones eléctricas.

Monte la cubierta trasera, asegurar con 2 tornillos [7] a continuación.

Montar la tapa de plástico superior y asegurar con 4 tornillos [7].

### 3.3 CABLEADO ELÉCTRICO

Refiérase al manual de la unidad de control.

## 4. MANTENIMIENTO (cada 6 meses)

Retire la fuente de alimentación 230V o baterías si existen.

Limpie y lubrique las ruedas dentadas y la cadena de transmisión con recirculación interna.

Engrasar la cadena de tracción.

Comprobación de los tornillos que sostienen la columna estén bien apretados.

Revise las conexiones eléctricas.

Revise la línea de eléctrica.

Comprobar el funcionamiento del sistema de detección de obstáculos (codificador)

Comprobar el funcionamiento de todas las funciones de control y seguridad.

Reemplace las piezas desgastadas.

## 1.1. Caractéristiques techniques

### POLY

Alimentation de l'armoire de commande	230 V~/50Hz
Alimentation du moteur	24V
Absorption	1.0 A
Puissance du moteur	60 W
Couple	645 Ncm
Classe de service	intensif
Service (travaille /intermittence)	50%
Température de fonctionnement	-20° C / +50 °C
Étanchéité	IP 55
Graissage	permanent
Poids	25 Kg

## 2.1. Références illustrations

### Référence d'installation ( Fig. 1)

- [1] Barrière à chaîne
- [2] armoire de commande
- [3] guide pour chaîne enterée
- [4] chaîne
- [5] émetteur radio 868 MHz

### Référence armoire ( Fig.4)

- [1] colonne centrale
- [2] motoréducteur avec codeur
- [3] tableau de commande
- [4] capot avant
- [5] capot arrière
- [6] capot supérieur
- [7] vis M5x12 inox
- [8] Clignotant

## 3. Installation

Toutes les mesures sont en mm, sauf indication contraire .

### 3.1 Contrôles préliminaires

Vérifier la robustesse et la stabilité de la zone de mouillage de pilier.

Se connecter à un commutateur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts au moins 3 mm.

Le raccordement doit être sur une ligne distincte de raccordements des dispositifs de sécurité et contrôle.

### 3.2 Installation pilier (fig.1,fig.3, fig. 4)

Serrer les 4 vis M 10 x 70 fourni pour 1,5-2 cm.

Noyer la claqué et les vis dans une fondation de béton.

S'assurer que la plaque soit correctement orientés avec le trou d'entrée de câble vers l'extérieur.

Fixer la tête des vis au fondation.

La partie supérieure de la plaque doit être propre et l'opération effectuée à règle de l'art.

Faire passer le câble conduits dans le trou central de la plaque.

S'assurer de la robustesse et de la stabilité du fixation avant de continuer.

Dévisser les 8 vis et retirer le couvercle avant et le couvercle arrière du pilier.

Insérer la colonne sur la fondation avec attention que les vis vont s'insérer dans le trous.

Fixer la barrière a la plaque avec les 4 rondelles e les 4 dèss fourni.

Remonter le couvercle avant sur les deux colonnes e le fixer avec les deux vis près du sol.

Fixer la chaîne avec les oeillets qui dépasse des couvercles avant et on la doit mettre en tension de sorte que la chaîne au centre du passage est à une hauteur x rapport du sol

Faire les connexions électriques.

Montez le couvercle arrière, fixez le avec le deux vis.

Montez le couvercle supérieur avec le 4 vis.

### 3.3 Connexions électriques

Se référer aux instructions de l'unité de contrôle

## 4. Plan de maintenance (tous les six mois)

Débrancher l'alimentation électrique ou batteries si présente.

Nettoyer et lubrifier les pignons et la chaîne de transmission interne monorail.

Graisser la chaîne de raccordement

Vérifier les vis qui maintiennent la colonne sont bien serrés.

Vérifier les connexions électriques donner alimentation.

Contrôler le fonctionnement du système de détection d'obstacle (codeur).

Vérifier le bon fonctionnement de toutes les fonctions de contrôle et de sécurité.

Remplacer les pièces usées.